

## Sommerferien 2021 Jobs für Schüler und Studenten (m/w)

Während den Sommerferien 2021 bietet die Gemeindeverwaltung Leudelingen an, **15 Schüler / Studenten** für jeweils zwei aufeinander folgende Wochen einzustellen.

Die Sommerferien beginnen am 16. Juli 2021 und enden am 14. September 2021. Der Bürgermeister und Schöffenrat teilt die jeweiligen Arbeiten in der Verwaltung, bei den Pflörnern oder in der kommunalen Werkstatt den Schüler / Studenten zu.

### BEDINGUNGEN:

1. Die Kandidaten (m/w) müssen in Leudelingen wohnhaft sein. Sie müssen wenigstens das Alter von 16 Jahren am ersten Tag ihres Ferienjobs erreicht haben. Sie dürfen an diesem Tag das Alter von 21 Jahren nicht überschritten haben.
2. Jeder Kandidat (m/w) darf seine Kandidatur nur einmal stellen.
3. Die Kandidaturen werden eingeordnet nach Reihenfolge des Datums und der Uhrzeit. Alleine der Eingangsstempel der Gemeindeverwaltung ist ausschlaggebend.
4. Die Anträge der minderjährigen Kandidaten (m/w) müssen mit der schriftlichen Erlaubnis der Eltern oder des Erziehungsberechtigten versehen sein.
5. Dem Antrag fügen die Kandidaten (m/w) eine Bescheinigung über den Schulbesuch im Jahr 2020 / 2021, sowie eine Kopie des Personalausweises bei.
6. In ihrem Antrag geben die Kandidaten (m/w) an, wann sie zur Verfügung stehen, und welche Arbeiten (Büroarbeit oder handwerkliche Arbeit) sie bevorzugen. Sie geben Auskunft über ihre Motivation, in dem sie die dafür vorgesehenen Zeilen im Formular ausfüllen.
7. Die Einstellung und die Entlohnung der Schüler erfolgen laut den Bestimmungen des Gesetzes von 22. Juli 1982 über die Beschäftigung von Schülern während der Schulferien.
8. Der Bürgermeister- und Schöffenrat legt die Arbeiten fest, die von den Kandidaten (m/w) zu erledigen sind. Die Kandidaten (m/w) leisten den vom Vorgesetzten erteilten Anweisungen Folge.
9. Alle weiteren Bestimmungen, die nicht ausdrücklich im vorliegenden Text erwähnt sind, werden durch das Gesetz vom 22. Juli 1982 über die Beschäftigung von Schülern während der Schulferien geregelt.
10. Der Kandidat (m/w) stimmt mit seinem Antrag der Erfassung und der Verarbeitung seiner personenbezogenen Daten zu, laut dem Gesetz vom 1. August 2018, über die Organisation der Nationalen Kommission für Datenschutz und die Umsetzung der Vorschrift (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates, vom 27. April 2016, zum Schutz personenbezogener Daten und dem freien Datenverkehr.
11. Die Kandidaturen sind zwischen dem 1. Mai und dem 15. Mai 2021 einzureichen. Alleine der Posteingangsstempel der Gemeindeverwaltung ist ausschlaggebend.



Unterschrift des Bewerbers .....

Erlaubnis erteilt am .....

Unterschrift eines Elternteils oder des Erziehungsberechtigten.

**Einsenden an die Gemeindeverwaltung Leudelingen bis zum 15.05.2021**

Gemeindeverwaltung Leudelingen  
5, Place des Martyrs  
L-3361 Leudelingen

Fax: 37 92 92 219

Mail [commune@leudelange.lu](mailto:commune@leudelange.lu)

## **Vacances d'été 2021** **Jobs pour étudiants et élèves (m/f)**

Pendant les vacances d'été 2021, l'Administration communale de Leudelange propose d'engager **15 élèves / étudiants** toujours pendant une période de deux semaines consécutives.

Les vacances d'été commencent le 16 juillet 2021 et se terminent le 14 septembre 2021. Le Collège des bourgmestre et échevins pourvoit à la répartition des travaux des élèves / étudiants affectés à l'administration, conciergerie, atelier communal.

### CONDITIONS:

1. Les candidats (m/f) aux jobs pour étudiants / élèves doivent être domiciliés à Leudelange. Ils doivent au moins avoir atteint l'âge minimal de 16 ans, le jour lorsqu'ils accèdent au job d'étudiant / élève. Ils ne doivent pas avoir dépassé ce jour l'âge maximal de 21 ans.
2. Chaque candidat (m/f) ne peut poser qu'une seule fois sa candidature.
3. Les candidatures sont classées en rang utile selon leur date et heure d'entrée à l'administration communale, seul le cachet d'entrée du courrier de l'administration communale fait foi.
4. Les demandes présentées par les candidats (m/f) mineurs, porteront obligatoirement l'accord des parents ou des tuteurs.
5. Les candidats (m/f) remettront une demande accompagnée d'un certificat de scolarité de l'année scolaire précédente (2020 / 2021) et une copie de la carte d'identité.
6. Dans leur demande les candidats (m/f) indiquent la période pendant laquelle ils seront disponibles, ainsi que leurs préférences concernant les travaux (administratifs ou manuels). Ils indiquent leur motivation en remplissant les lignes du formulaire prévu à cet effet.
7. L'engagement et l'indemnisation des élèves se font selon les termes de la loi du 22 juillet 1982 concernant l'occupation d'élèves pendant les vacances scolaires.
8. Le Collège des bourgmestre et échevins détermine l'affectation et les travaux que les candidats (m/f) devront assumer. Les candidats (m/f) doivent se conformer aux instructions de leurs supérieurs hiérarchiques.
9. Toutes autres dispositions non spécialement prévues par le présent texte sont régies par la loi du 22 juillet 1982 concernant l'occupation des élèves pendant les vacances scolaires.
10. Le candidat (m/f) consent par sa candidature à l'enregistrement et au traitement de ses données personnelles conformément à la loi du 1<sup>er</sup> août 2018 portant organisation de la Commission nationale pour la protection des données et mise en œuvre du règlement (UE) 201/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des données à caractère personnel et à la libre circulation des données.
11. Les candidatures sont à soumettre entre le 1 mai et le 15 mai 2021. La date du cachet d'entrée de l'administration communale fait foi.

**Demande pour un job de vacances 2021**  
**auprès de la Commune de Leudelange** (réservée aux étudiants / élèves m/f)

Je soussigné (e): .....  
(Nom de famille) (Prénom)

domicilié à .....  
(No., rue, code postal, Leudelange)

Tél. : .....

Date naissance (ou numéro matricule nationale) : .....

Lieu de naissance : .....

pose par la présente ma candidature pour un job de vacances auprès de la Commune de Leudelange. J'ai lu et accepté les conditions. J'accepte un engagement limité à deux semaines consécutives. Je ne peux poser ma candidature qu'une seule fois.

Je serai disponible du ..... au .....

ou (période alternative) du ..... au .....

Je m'intéresse **de préférence** aux (prière de cocher):

- travaux de bureau
  - travaux manuels .....
- (prière d'indiquer le genre de travaux, p.ex. peinture)

(L'administration communale prend la décision finale concernant les travaux.)

Motif de ma demande:

.....  
.....  
.....

Code BIC / SWIFT

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

No compte IBAN

L	U																		
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Titulaire du compte .....

Prière de joindre:

1. bulletin ou certificat d'inscription scolaire pour l'année 2020 / 2021
2. copie de la carte d'identité

Ma demande a été faite à Leudelange, le .....

Signature du demandeur .....

Autorisation donnée le .....

Signature d'un parent ou du tuteur.

**Demande à retourner à l'administration communale Leudelage pour le 15.05.2021**

Administration Communale Leudelage  
5, Place des Martyrs  
L-3361 Leudelingen

Fax: 37 92 92 219

Courriel [commune@leudelage.lu](mailto:commune@leudelage.lu)